



The Forest Nenets language: status and documentation

Tapani Salminen

<tapani.salminen@helsinki.fi>

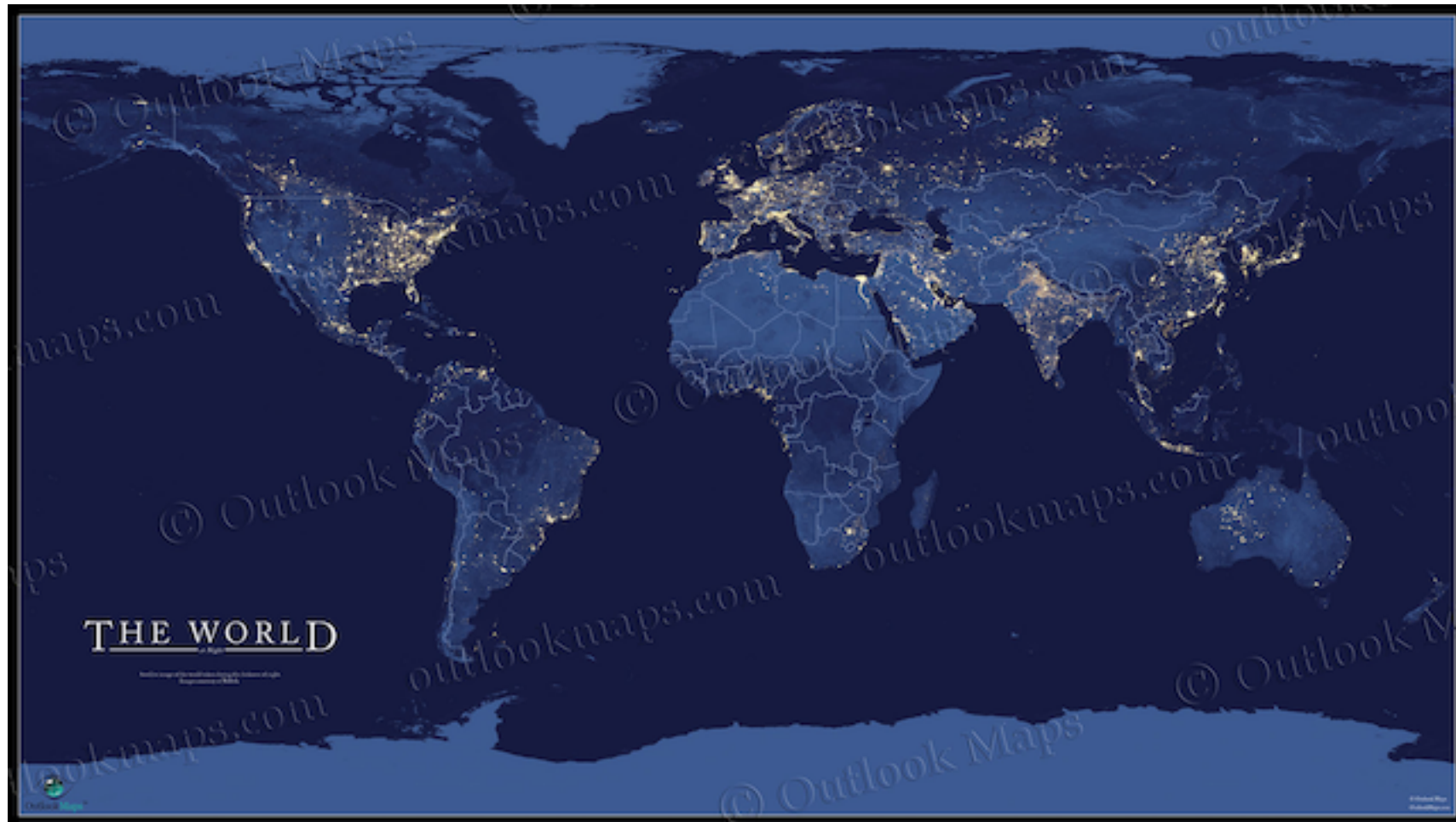
TÜling

23 September 2025

<<https://www.mv.helsinki.fi/home/tasalmin/inl.html>>



Map of the world at night showing city lights











3. 2012/01/08, Индигирка, Якутия - Франк Рюкк
Материал: 100% БИОКАПАН





TN Tundra Nenets

20,000 speakers

literacy since 1930s

FN Forest Nenets

1,000 speakers

literacy since 1990s

Samoyed

Nganasan

Enets

Tundra Enets

Forest Enets

Yurats

Nenets

Tundra Nenets

Forest Nenets

Selkup

Northern Selkup

Central Selkup

Southern Selkup

Kamas

Mator

samojedi

nganasaani

enetsi

tundraenetsi

metsäenetsi

juratsi

nenetsi

tundranenetsi

metsänenetsi

selkuppi

pohjoisselkuppi

keskiselkuppi

eteläselkuppi

kamassi

matori

**Samoyed languages
before**

and

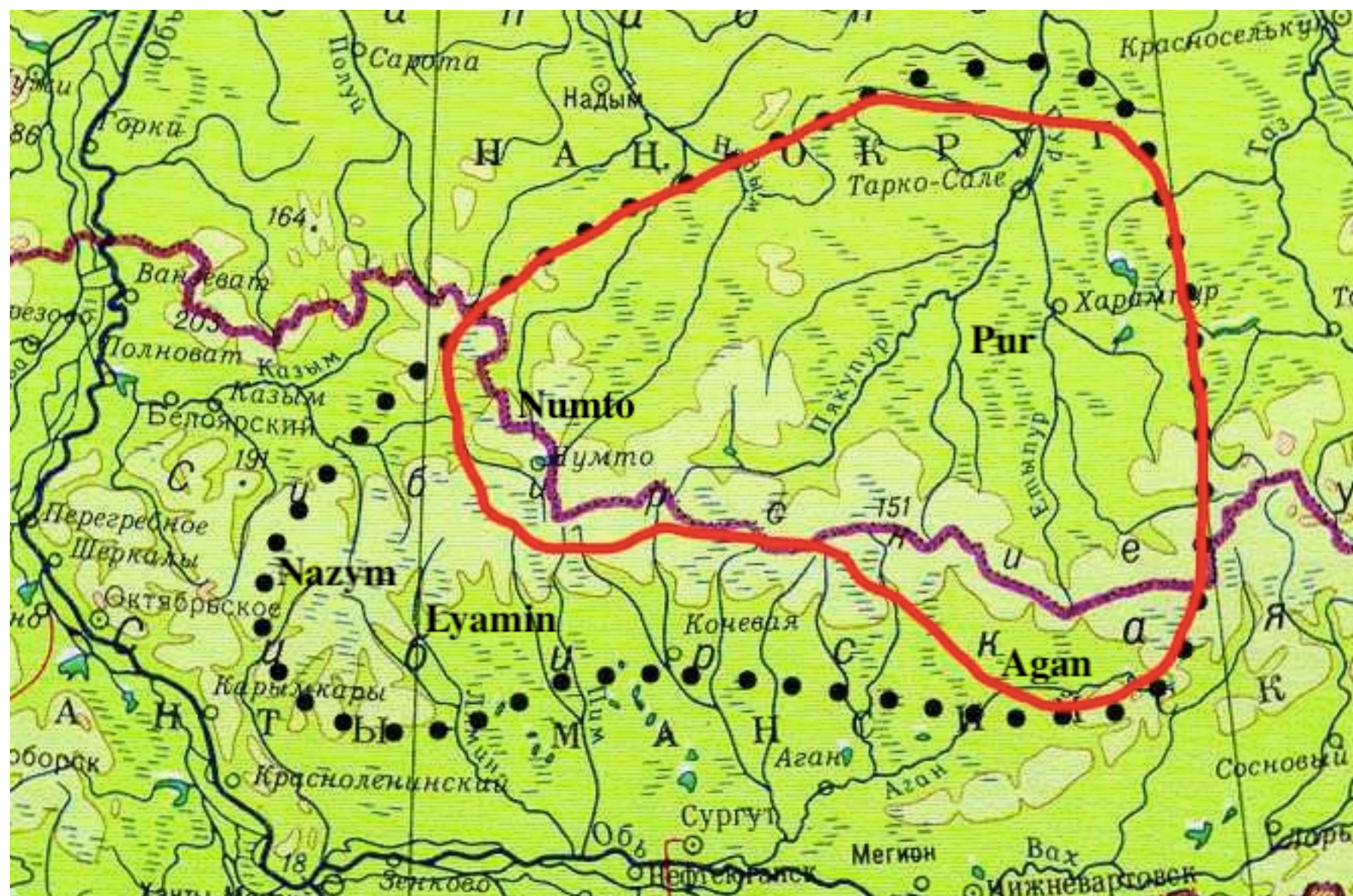
now

Tavgi	Nganasan	
Yenisei Samoyed	Enets	Tundra Enets Forest Enets
	Yurats	
Yurak	Nenets	Tundra Nenets Forest Nenets
Ostyak Samoyed	Selkup	Northern Selkup Central Selkup Southern Selkup
Kamas Koibal	Kamas	
Mator Taigi Karagas	Mator	

[Soyot = Karagas; Abakan Samoyed = Kamas / Mator]

Ямало-Ненецкий автономный округ
Ханты-Мансийский автономный округ – Югра
Тюменская область







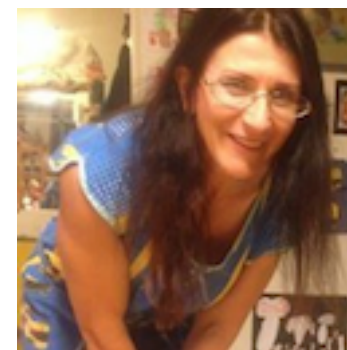
М. Я. Бармич
(1934–2023)



И. А. Пяк
née Вэлло
(born 1969)



О. К. Агичева
née Вэлло
(born 1949)



Larisa Leisiö
(born 1962)

М. Я. Бармич & И. А. Вэлло: *Букварь для 1 класса ненецких школ (лесной диалект).*
Санкт-Петербург: Просвещение, 1993 [21999].

М. Я. Бармич & И. А. Вэлло: *Словарь ненецко-русский и русско-ненецкий (лесной диалект).* Санкт-Петербург: Просвещение, 1994.

М. Я. Бармич & И. А. Вэлло: *Словарь ненецко-русский и русско-ненецкий (лесной диалект).* 2-е издание, доработанное. Санкт-Петербург: Просвещение, 2002.

A voice letter in Forest Nenets

IAW.wav

Инна Аутовна Вэлло

Tarko-Sale 22 February 2006

in the orthography

Тапани, торава!

Мань мэхэна мэңат.

Чета" приве'ттат ңайптаңат.

Пюдынь_дям даңкхана дилиңат.

Пасёла'кан тоңаташ.

Ярком коңат чу(')кэхана.

Ши"й пюдмай.

Маньш(')ту: кынсатма" мэ"ңата".

Мань ңоп кынавс мэ"ңаташ.

Четаң маньш(')тоңа:

приве'ттата ңайпта".

Торава, ку'ше" дилиңан?

Ңамылдай мансдям падидян?

A voice letter in Forest Nenets

IAW.wav

Инна Аутовна Вэлло

Tarko-Sale 22 February 2006

in the phonological transcription

Tapanyi, torawa!

Măny° mex°na meŋat°.

Tyeta°q p°ryiwyeqt°tă(m)t° ŋăptaŋat°.

Pyŭłł°n_jam° łăŋk°xăna jŭtyiŋat°.

Pasyo°laqkăn° toŋatăsy°.

Jar°ko°m koŋat° tyŭ(q)kixăna.

Syŭqj° pyułmăj°.

Mansy°(q)tu: kŭn°săt°maq meqŋataq.

Măny° ŋöp kŭnăps° meqŋatăsy°.

Tyetaŋ mansy°(q)toŋa:

p°ryiwyeqt°tăta ŋăptaq.

Torawa, kŭqsye°q jŭtyiŋan°?

Ŋămiłka°q măns°jam păjiłyan°?

A voice letter in Forest Nenets

IAW.wav

Инна Аутовна Вэлло

Tarko-Sale 22 February 2006

in English

Tapani, hello!

It is me here.

Well I am sending you greetings now.

I dwell on the shore of the river Pur.

I came to the village.

Here I found Jarkko.

He had been looking for me.

He said: please perform [pl] songs for us.

I performed one song.

Now he says:

please send him greetings.

Hello, how are you?

What kind of work are you doing?

A voice letter in Forest Nenets with glosses

Tapanyi, torawa!

Tapani hello

*Măny° **mex**°na meŋat°.*

I **matter**.LOC.SG be.IND.AOR.SUBJ.1SG

*Tyeta°q p°ryiwyeqt°tă(**m**)t° ŋăptaŋat°.*

now.EMPH greeting.PREDEST.**ACC**.2SG send.IND.AOR.SUBJ.1SG

Pyŭŭti°n_jam° łăŋk°xăna jŭtyiŋat°.

Pur.GEN.SG river.GEN.SG shore.LOC.SG live.IND.AOR.SUBJ.1SG

*Pasyo°laqkăŋ° toŋată**sy**°.*

village.DAT.SG come.IND.**PRET**.SUBJ.1SG

Jar°ko°m koŋat° tyŭ(q)kixăna.

Jarkko.ACC.SG find.IND.AOR.SUBJ.1SG this.LOC.SG

Syĩqj° pyutmäj°.

I.ACC search.NARR.AOR.SUBJ.3PL

Mansy°(q)tu: kĩn°sāt°maq meqñataq.

say.HAB.IND.AOR.SUBJ.3SG song.PREDEST.ACC.1PL use.IMP.SUBJ.2PL

Māny° ñöp kĩnäps° meqñatāsy°.

I one song.ACC.SG use.IND.**PRET**.SUBJ.1SG

Tyetañ mansy°(q)tōña:

now say.HAB.IND.AOR.SUBJ.3SG

p°ryiwyeqt°tāta ñäptaq.

greeting.PREDEST.NOM.3SG send.IMP.SUBJ.2SG

Torawa, küqsye°q jĩtyiñan°?

hello how live.IND.AOR.SUBJ.2SG

Ñāmi~~l~~ka°q māns°jam päjĩtyan°?

what.**COMP**.EMPH work.ACC.SG do.IND.AOR.SUBJ.2SG

Different ways of representing Forest Nenets phonemes

(i)	«Moscow style»	<i>ŋ</i>	<i>λ</i>	<i>'</i>	<i>æ</i>	<i>ǣ</i>	<i>ĩ ě ǎ ǒ ũ</i>
(ii)	«midline presentation»	<i>ŋ</i>	<i>ł</i>	<i>y</i>	<i>ä</i>	<i>ǣ̃</i>	<i>ĩ ě ǎ ǒ ũ</i>
(iii)	«without trigraphs»	<i>ŋ</i>	<i>ł</i>	<i>y</i>	<i>ä</i>	<i>ã</i>	<i>î ê â ô û</i>
(iv)	«easy-to-type alternative»	<i>ng</i>	<i>lh</i>	<i>y</i>	<i>ä</i>	<i>ã</i>	<i>î ê â ô û</i>

P *nɔ́łłəɜm_pəŋk*

„Treibstock“ (Lehtisalo 1956: 281a)

- (i) *nǎλ'am_pǎŋk°*
- (ii) *nǎɥam_pǎŋk°*
- (iii) *nâɥam_pâŋk°*
- (iv) *nâlhyam_pâŋk°*

P *n'än'áïèj''* 𐀓 od. *n'än'áïḍät*

„fing an, sich zu haaren“ (Lehtisalo 1956: 295b)

- (i) *n'änλ'ej°q ~ n'änλ'ijät°*
- (ii) *nyǎntyey°q ~ nyǎntyijät°*
- (iii) *nyântyey°q ~ nyântyijât°*
- (iv) *nyânlhyey°q ~ nyânlhyijât°*

P *χǎēm''* βǎēĩssū'' χἱηηἱληϋ

„er blickt mit den Augenwinkeln“ (Lehtisalo 1956: 408a)

- (i) *xæm°q wǎsuq xĩη'iληa*
- (ii) *xäm°q wǎsuq xĩhyilηa*
- (iii) *xäm°q wãsuq xîhyilηa*
- (iv) *xäm°q wãsuq xîngyilhnga*

Октябрина Кытымовна Агичева's spontaneous reaction to

камтāш 1) пролѣть, разлѣть, вѣлить, полѣть,
налѣть, влить; 2) вѣсыпать; 3) валѣть; сва-
лѣть

«Тогда не [kamtāš], а [kaṁtāš] – маленько ударение другое:
[kamtāš], [kamtāš], [kamtāš], это мы проливаем, льём, а [kaṁtāš],
это свалить.»

[“In that case not [kamtāš] but [kaṁtāš] which is slightly different
prosodically: [kamtāš], [kamtāš], [kamtāš] is used when we spill or
pour while [kaṁtāš] means to turn over.”]

/in phonological transcription/

«Тогда не *kǎmtasy*[°], а *kǎm*[°]*tasy*[°] – маленько ударение другое:
kǎmtasy[°], *kǎmtasy*[°], *kǎmtasy*[°], ЭТО МЫ проливаем, льём, а
kǎm[°]*tasy*[°], ЭТО свалить.»

[“In that case not *kǎmtasy*[°] but *kǎm*[°]*tasy*[°] which is slightly different prosodically: *kǎmtasy*[°], *kǎmtasy*[°], *kǎmtasy*[°] is used when we spill or pour while *kǎm*[°]*tasy*[°] means to turn over.”]

(. = syllable boundary)
(stressed syllables in **boldface**)

2 × <i>kǎmtasy</i> °	<i>kǎm.ta.sy</i> °	‘pour’
<i>kǎmtaṇata</i>	<i>kǎm.ta.ṇa.ta</i>	‘poured it (just now)’
<i>kǎmtapyita</i>	<i>kǎm.ta.pyi.ta</i>	‘is pouring it’
<i>kǎmtaṇatasy</i> °	<i>kǎm.ta.ṇa.ta.sy</i> °	‘poured it (earlier)’
<i>kǎmtanāṇata</i>	<i>kǎm.ta.nā.ṇa.ta</i>	‘will pour it’
2 × <i>kǎm°tasy</i> °	<i>kǎ.m°.ta.sy</i> °	‘overturn’
<i>kǎm°taṇata</i>	<i>kǎ.m°.ta.ṇa.ta</i>	‘overturned it (just now)’
<i>kǎm°timpyita</i>	<i>kǎ.m°.tim.pyi.ta</i>	‘is overturning it’
<i>kǎm°taṇatasy</i> °	<i>kǎ.m°.ta.ṇa.ta.sy</i> °	‘overturned it (earlier)’
<i>kǎm°tan°ṇata</i>	<i>kǎ.m°.ta.n°.ṇa.ta</i>	‘will overturn it’

kām̐taṇata
kām̐tapyita
kām̐tapyota

kām.ta.ṇa.ta
kām.ta.pyi.ta
kām.ta.pyo.ta

‘poured it (just now)’
‘is pouring it’
‘pouring’ [participle]

cf. *kataṇata*
katapyita
katapyota

ka.ta.ṇa.ta
ka.ta.pyi.ta
ka.ta.pyo.ta

‘killed it’ (just now)
‘is killing it’
‘killing’ [participle]

kām̐°taṇata
kām̐°timpyita
kām̐°tampyuta

kām̐°.ta.ṇa.ta
kām̐°.tim.pyi.ta
kām̐°.tam.pyu.ta

‘overturned it (just now)’
‘is overturning it’
‘overturning’ [participle]

cf. *kamataṇata*
kamatimpyita
kamatampyuta

ka.ma.ta.ṇa.ta
ka.ma.tim.pyi.ta
ka.ma.tam.pyu.ta

‘prepared it’ (just now)
‘is preparing it’
‘preparing’ [participle]

Proto-Samoyed *kômčå- ‘pour’ >

Selkup **qamčə-** ~

Proto-Nenets *kəmta- >

Tundra Nenets *xəmta-* ~

Forest Nenets *kǎmta-* id.

Proto-Samoyed *kômâtå- ‘overturn’ >

Nganasan *kəmədu-* ~

Proto-Nenets *kəməta- >

Tundra Nenets *xəw^oda-* ~

Forest Nenets *kǎm^ota-* id.

Dialect differences in Forest Nenets

- (i) phonetic fortition of /j/ before full vowels, e.g., *jă* [ja] ~ [d'a] ~ [t'a] ‘earth’
- (ii) vibrant *r* > “fricolateral” *ɭ*, e.g., *kăr*^o ~ *kăɭ*^o ‘knife’, *rĩ* ~ *ɭĩ* ‘bone’, *karya* ~ *kaɭya* ‘fish’
- (iii) loss of non-initial syllable-final nasals, e.g., *măɭaka* ~ *măɭaŋka* ‘cloudberry’, *nyanatu* ~ *nyanantuŋ* ‘with them’
- (iv) generalization of vowel stems, e.g., *myat*^o ~ *myăq* ‘tent’, *xătäl*^o ~ *xătiɭ* ‘black grouse’
- (v) levelling of alteration stems, e.g., *ŋamtyuŋa* ~ *ŋimti* ‘(s)he sits’, *tulupyŋa* ~ *tulumpyi* ‘is silly’

	Nazym	Lyamin	Numto	Pur	Agan
(i) /j/	[j]	[j]	[j]	[d']	[t']
(ii) “fricolateral”	–	~	+	+	+
(iii) denasalization	+	+	+	–	–
(iv) generalization of vowel stems	+	~	+	≈	–
(v) levelling of alteration stems	+	+	+	≈	–
	+ present	~ variation	≈ emerging	– lacking	

FN не'шаңкна муну"нат
 nye°qsyǎŋk°na munuŋat°
 Nenets.LOC.SG speak.IND.AOR.SUBJ.1SG

TN ненэй вадавна лаханадм'
 nyeney° wadaw°na ləx°nəd°m
 real word.PROS.SG speak.IND.AOR.SUBJ.1SG

‘I speak Forest/Tundra Nenets’

FN куняна вачусан?
 kūnyana watyusan°?
 where.LOC be.born.INTERR.SUBJ.2SG

TN ханяна соясан?
 xə-nyana soyasan°?
 Q-at.LOC be.born.INTERR.SUBJ.2SG

‘where were you born?’

FN ше'т камсңат
 syıqt° kams°ηat°
 PRON.ACC.2SG love.IND.AOR.SUBJ.1SG

TN сит мэнедм'
 syit° menyeəd°m
 PRON.ACC.2SG love.IND.AOR.SUBJ.1SG

‘I love you’

FN хада ~ хадаңа
 xala° ~ xalaηa
 rain.IND.AOR.SUBJ.3SG

TN сарё миңа
 saryo myiηa
 rain.NOM.SG go.IND.AOR.SUBJ.3SG

‘it is raining’

FN ку’ше” дидиңан? – хомана дидиңат
 kūqsye°q jīlyiŋan°? – *xo°māna jīlyiŋat°*
 how live.IND.AOR.SUBJ.2SG – good.PROS.SG live.IND.AOR.SUBJ.1SG

TN ханзер” илен? – сававна иледм’
 xən-cyer°q yilyeən°? – *səwaw°na yilyeəd°m*
 how live.IND.AOR.SUBJ.2SG – good.PROS.SG live.IND.AOR.SUBJ.1SG

‘how are you? – I am fine’

FN конюман ха”ңат
 konyuman° xāqŋat°
 sleep.INF:IMPF.DAT.SG want.IND.AOR.SUBJ.1SG

TN хонёван’ харвадм’
 xonyowan°h xərwaəd°m
 sleep.INF:IMPF.DAT.SG want.IND.AOR.SUBJ.1SG

‘I want to sleep’



M. Alexander Castrén (1813–1852)

M. Alexander Castrén's *Grammatik der samojedischen Sprachen*. Herausgegeben von Anton Schiefner. St. Petersburg 1854. [Indiana University Publications: Uralic and Altaic Series 53; Bloomington 1966.] [Leipzig: Zentralantiquariat der DDR, 1969.]

M. Alexander Castrén's *Wörterverzeichnisse aus den samojedischen Sprachen*. Bearbeitet von Anton Schiefner. St. Petersburg 1855.

***Samojedische Volksdichtung*. Gesammelt von M. A. Castrén. Herausgegeben von T. Lehtisalo. Mémoires de la Société Finno-Ougrienne 83; Helsinki 1940.**

***Samojedische Sprachmaterialien*. Gesammelt von M. A. Castrén und T. Lehtisalo. Herausgegeben von T. Lehtisalo. Mémoires de la Société Finno-Ougrienne 122; Helsinki 1960.**

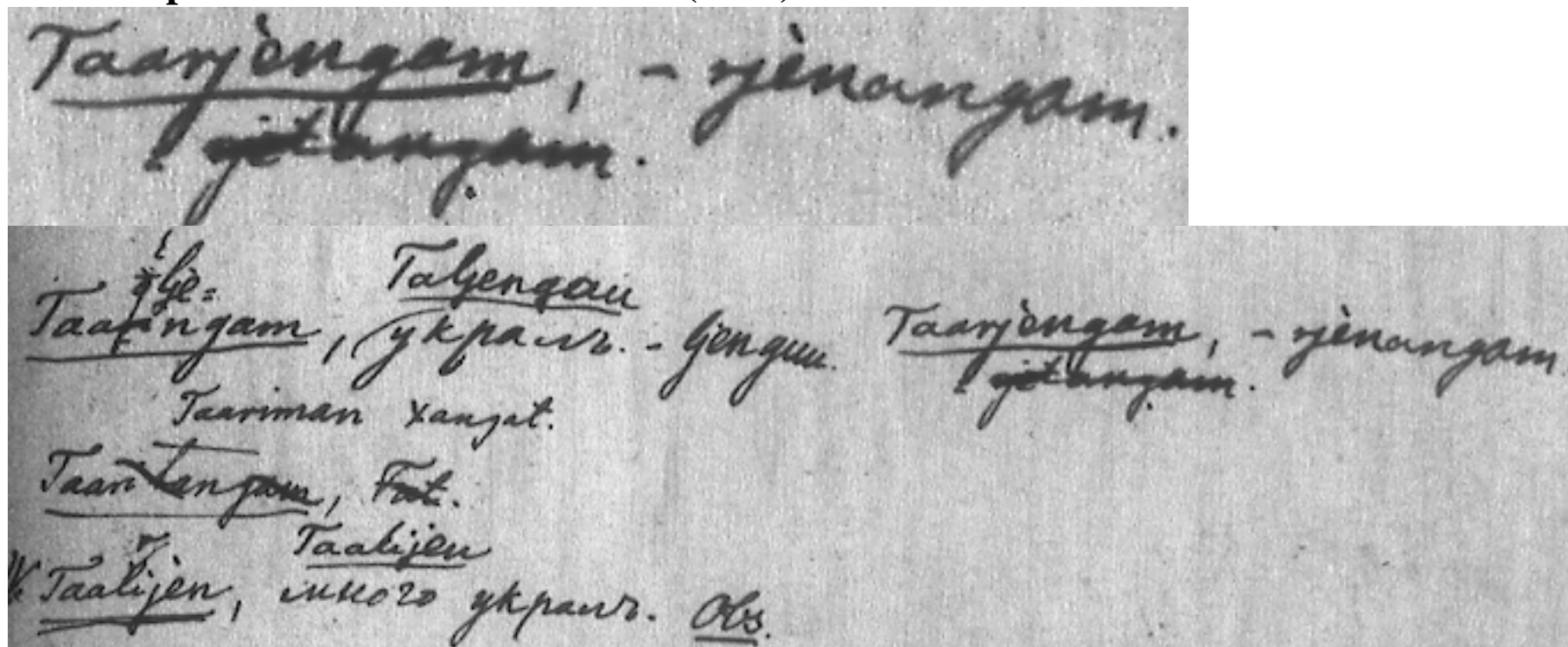
<<https://www.sgr.fi/manuscripta/forest-nenets>>

Tapani Salminen: A reappraisal of M. Alexander Castrén's Forest Nenets records. — *Remota relata*. Essays on the history of Oriental studies in honor of Harry Halen. Edited by Juha Janhunen & Asko Parpola. Helsinki, 2003. 263–277.

In his letter to Rabbe, dated in Chebakova on the 25th of July (6th of August), Castrén focuses on the significance of Forest Nenets to comparative linguistics, saying that «I am, however, now happy and satisfied, when I see various theories of mine being confirmed», namely because «through a small previously unknown Samoyed tribe», it is now possible to establish «a practically unbroken chain of Samoyed peoples from Archangel and Mezen to the Baykal region» (Castrén 1856: 91). Furthermore, Castrén (1856: 67) points out that beyond the Samoyed context, Forest Nenets «serves the purpose of highlighting the affinity between the Samoyed and Finnish languages to the greatest extent», and his article on the topic published next year (Castrén 1846; in German: Castrén 1856: 68-77) was only made possible through the impetus provided by his experience with Forest Nenets. This article, while concise

and restricted to lexical material, is the first treatment demonstrating the close connection between Samoyed, Finnish and other languages already known to be related to Finnish, and hence the existence of the Uralic language family, employing a methodology that is still valid today, and presenting many ingenious etymologies that constitute the cornerstone of comparative Uralic studies. Castrén also recognized that «the language of the recently discovered Samoyeds conveys, through a number of letter [= sound] changes and other features found in it, such a close affinity between Finnish and Samoyed, that the latter language, even if it cannot be regarded as a member of the Finnic language family, will pass at least for the next-closely related tribe» (Castrén 1856: 91). He concludes that a common linguistic origin is the only plausible explanation.

An example of Castrén's field records (1845)



cf. Forest Nenets

taɭyi-ŋa-m°

taɭyi-nǎ-ŋa-m°

taɭyi-ma-n° xǎq-ŋa-t°

taɭyi-jǎ-n°

Tundra Nenets

talye-ə-w°

talye-ŋku-w°

talye-wa-n°h xərwa-ə-d°m

talye-yə-n°

I stole it

I will steal it

I want to steal it

I stole them



T. Lehtisalo (1887–1962)

Über den vokalismus der ersten silbe im juraksamojedischen von T. Lehtisalo. Mémoires de la Société Finno-Ougrienne 56; Helsinki 1927.

Über die primären ururalischen ableitungssuffixe von T. Lehtisalo. Mémoires de la Société Finno-Ougrienne 72; Helsinki 1936.

Juraksamojedische Volksdichtung. Gesammelt und herausgegeben von T. Lehtisalo. Mémoires de la Société Finno-Ougrienne 90; Helsinki 1947.

Juraksamojedisches Wörterbuch von T. Lehtisalo. Lexica Societatis Fenno-Ugricae 13; Helsinki 1956.



$\chi\alpha\beta\beta\bar{\alpha}$ O T₁ fallen, umfallen (z.B. Baum, Betrunkener), Kis. $kam\mu\alpha\zeta$ id. Lj. verziert ist, U $\chi\bar{\alpha}\lambda\lambda\delta o''$ $\lambda\bar{\alpha}\epsilon(\beta m\beta^{\Gamma}\alpha\eta\epsilon^{\Gamma}\bar{u}$
 $kam\mu\bar{\epsilon}$ fiel, stürzte um (Baum), Nj. $\delta o''\text{A}$, $j\bar{\alpha}\bar{n}\bar{n}'\bar{i}''$ $\chi\alpha\bar{m}\beta^{\Gamma}\alpha\eta\epsilon^{\Gamma}\bar{u}\delta o''\text{A}$ sie ma-
 $kam\bar{m}\bar{\epsilon}$ $\acute{p}\epsilon\bar{\alpha}$ umgefallener Baum, O $\chi\alpha\beta\delta\bar{\alpha}$ chen sich daran, Fische herbeizutragen
umwerfen, fällen, Sjo. $\acute{p}\alpha m''$ $\chi\alpha\beta\beta^{\circ}\delta\bar{\alpha}\zeta$, und auf die Erde zu schütten, Lj. kam -
 $\lambda\bar{\alpha}tt\alpha\eta^{\nu}\bar{\epsilon}$ $\lambda\bar{\alpha}\delta\alpha\bar{\zeta}$ einen Baum fällen und $\lambda\bar{\alpha}^{\epsilon}\chi\alpha r^{\circ}\zeta\zeta\epsilon\eta m!$ ich aber giesse ein! (z.B.
in Bretter zerspalten, Lj. $kam\bar{t}\bar{\alpha}t^{\nu}!$ wirf, Tee), Kis. $kam\tau ajj\bar{i}r^{\epsilon}$ du wirst fällen,
fälle! (um), Kis. $kam\bar{t}\bar{\alpha}t$ id. O $\chi\alpha m\bar{\lambda}$ schütten, O $\chi\alpha m\bar{\lambda}\zeta\epsilon\bar{\tau}\bar{\alpha}$ frequ., $\chi\alpha m\bar{\lambda}$ -
giessen, ausgiessen (etw. woraus), Sjo. $\beta\bar{o}r\bar{\zeta}'\zeta$ id. $\chi\alpha m\bar{\lambda}\bar{o}m\bar{\zeta}'\zeta$ ausgegossen werden,

TN $xaw^{\circ}da(sy)^{\circ}$: FN $k\bar{a}m^{\circ}tat^{\circ}!$

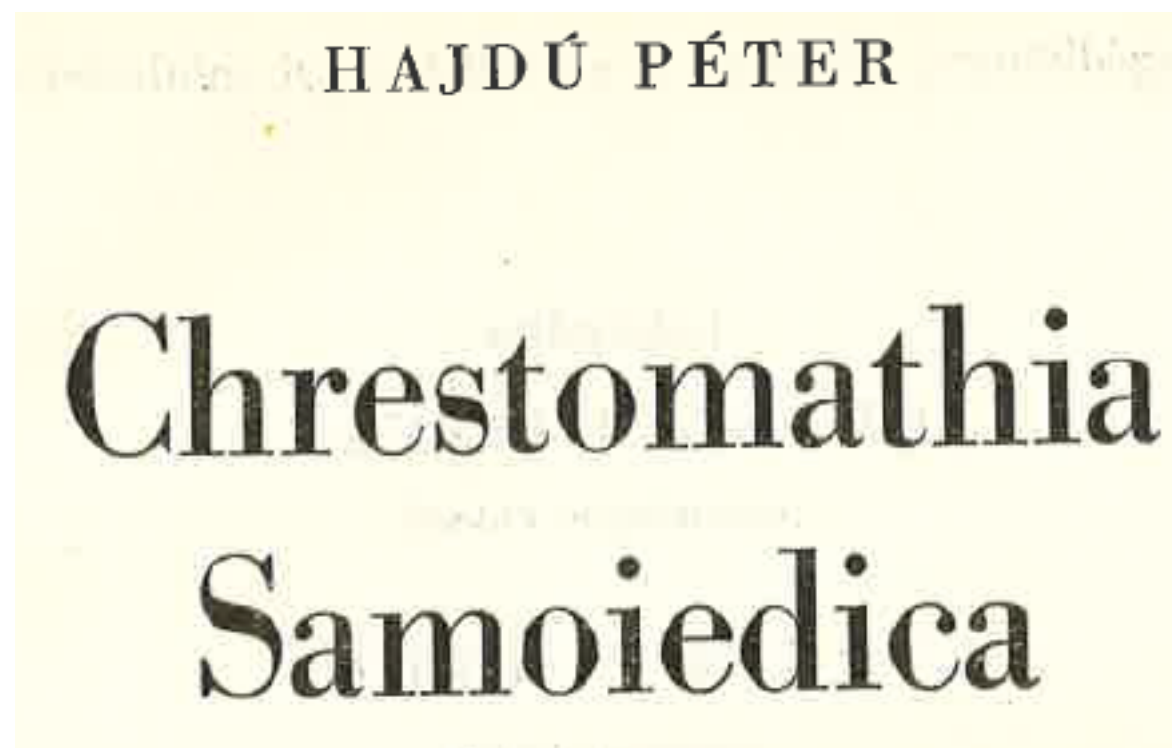
TN $xam\tau a^{\circ}$: FN $k\bar{a}m\tau ax\bar{a}rsy\bar{a}m^{\circ}!$: FN $k\bar{a}m\tau ajir^{\circ}$



Г. Д. Вербов
(1909–1942)

Г. Д. Вербов: Диалект лесных ненцев. – *Самодийский сборник*. Новосибирск 1973. 3–190.

Michael Katzschmann
(1952–2015)



**Péter Hajdú
(1923–2002)**

**The Samoyed Peoples
and Languages**

The Uralic and Altaic Series
Volume 14

Edited by
Peter Hoad

ROUTLEDGE





Tibor Mikola
(1936–2000)

B. Labádi Gizella: Két erdei nyenyec mese Verbov nyomán [Zwei waldjurakische Märchen]. — *Néprajz és Nyelvtudomány* 17–18 {1973–1974}: 91–98.

Tibor Mikola: *Die alten Postpositionen des Nenzischen (Juraksamojedischen)*. Budapest, 1975.



Pekka Sammallahti
(born 1947)



М. С. Приходько
(born 1947)

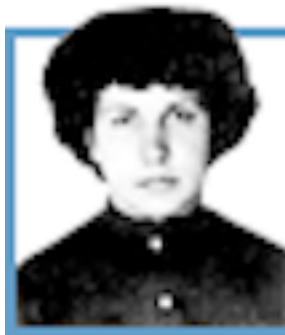
Pekka Sammallahti: *Material from Forest Nenets*. Castrenianumin toimitteita 2; Helsinki 1974.

Tapani Salminen: Notes on Forest Nenets phonology. — *Sámit, sánit, sátnehámit*. Riepmočála Pekka Sammallahtii miessemánu 21. beaivve 2007. Doaimmahan Jussi Ylikoski ja Ante Aikio. Mémoires de la Société Finno-Ougrienne 253; Helsinki, 2007. 349–372.



М. С. Приходько: *Хомаку: картинный словарь русско-ненцанского языка*. Санкт-Петербург: Морсар, 2000.

М. Приходько & О. Приходько: *Хомани: книга о жизни лесных ненцев; сказки, стихи, легенды; русско-ненцанский словарь*. Санкт-Петербург: Светлячок, 2002.



Я. Н. Попова
(1935–1977)



János Puszta
(born 1948)



Е. Н. Вожакова
(1949–2014)

Я. Н. Попова: *Фонетические особенности лесного наречия ненецкого языка.* Москва: Наука, 1978.

Я. Н. Попова: *Ненецко-русский словарь: лесное наречие.* Studia Uralo-Altaica 12; Szeged 1978.

Material aus dem Wald-Dialekt des Jurak-Samojedischen. Von János Puszta. Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, I: Philologisch-historische Klasse, Jahrgang 1976, Nr. 10: 349–379; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1976.

Е. Н. Вожакова: *Русско-ненецкий словарь (лесной диалект).* Москва: Икар, 1997.

hār [hār^φ] удача, успех.

hārśata [hār^φśāt̪ ä] несчастливый.

hārta [hār^φt̪ u] счастливый, удачливый.

βār [βār₁] счастье.

Попова 1978

вяп сча́стье, уда́ча

вяпса́мы сча́стли́вый

вяпша́ма несча́стье

вяпша́та несча́стный, несча́стли́вый, неуда́ч-

Бармич & Вэлло 2002

3. *Bemerkungen zur Morphologie.*

3.1 Nomen.

Das Substantiv, das Adjektiv und die Zahlwörter sind — hinsichtlich ihrer Deklination — identisch.

3.11 Die Kasussuffixe

Sg	Nom	—	Pl	Nom	-ju
	Acc	—		Acc	-ju
	Gen	—		Gen	-ju, -uju
	Loc	-xana -kna, -kana		Loc	-juxana

Человек, люди - неща

Люди - неща

Девочка - ниџащки

Дети, ребенок - нащки

Женщина - пувџа

Мужчина - вџкко

Маленький ребенок - нюча џащки

Старик, пожилой мужчина - вџсыко, ниџы

Старушка, пожилая женщина - пухупы пувџа



**Юрий Вэлла
(1948–2013)**

**Eva Toulouze
(born 1956)**



**Kaur Mägi
(born 1973)**

Eva Toulouze: The Forest Nenets as a double language minority. — *Pro Ethnologia* 15 (2003): 95–108.

К. Мяги: Газета «Тилдивсама"»: первая попытка создания литературного языка лесных ненцев. — *Культурное наследие народов Сибири и Севера* 2. Санкт-Петербург: МАЭ РАН, 2004. 238–242.

***Soome-ugri kirjanduskohvik 10: neenetsi*. Tartu: EKM Teaduskirjastus / Научное издательство ЭЛМ, 2024.**

Юрий ВЭЛЛА

Няхадовш

1. Ванл петял
(Аулихит наmtмей)

Ѓамэм ңайса,
Веша ңэпуң мюня
Ше'евщесамы
Пелчане'тяңа.
Хэл муну'шанта
Пайңаң пан нимня
Лювш талям-ңэ

Лю-лю-лю-лю!
Хома' ня'на' комы'
Тятындами' тёлка',
Кантядами' ңоту',
Виви'ча' нидинана',
Виви'ча' катанана',
Пәң' ниня шана'кота',



П. Г. Турутина
(1937–2021)



Н. Б. Кошкарёва
(born 1963)



С. И. Буркова

П. Г. Турутина: *Нешаң вандат, шотпялс". Легенды и сказки лесных ненцев.*

Новосибирск: Новосибирский государственный университет, 2003.

Н. Б. Кошкарёва: *Очерки по синтаксису лесного диалекта ненецкого языка.*

Новосибирск: Институт филологии СО РАН, 2005.



Собиранитель фольклора Логаны Александр с женой Аллой и дочерью. 2016 г.

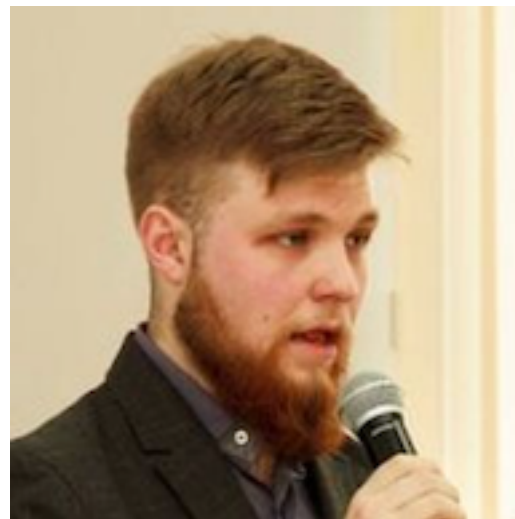
Сказки Татвы. Составители: Татва и Алла Логаны. Ответственный редактор Н. Б. Кошкарева. Выпуск 1. Ханты-Мансийск, 2016.

Экспериментальное учебное пособие для детей, не владеющих ненецким языком:

- Ф. А. Гизатуллина & А. А. Шиянова:** *Занимательная грамматика ненецкого языка (лесной диалект)*. 1 класс. Ханты-Мансийск: Югорский формат, 2014. — 23 с.
- Ф. А. Гизатуллина & Г. Л. Нахрачёва:** *Занимательная грамматика ненецкого языка (лесной диалект)*. 2 класс. Ханты-Мансийск: Югорский формат, 2014. — 19 с.
- Ф. А. Гизатуллина & Г. Л. Нахрачёва:** *Занимательная грамматика ненецкого языка (лесной диалект)*. 3 класс. Ханты-Мансийск: Югорский формат, 2014. — 19 с.
- Ф. А. Гизатуллина & А. А. Шиянова:** *Занимательная грамматика ненецкого языка (лесной диалект)*. 4 класс. Ханты-Мансийск: Югорский формат, 2014. — 19 с.
- Ф. А. Гизатуллина & Г. Л. Нахрачёва & А. А. Шиянова:** *Занимательная грамматика ненецкого языка (лесной диалект)*. 5 класс. Ханты-Мансийск: Югорский формат, 2014. — 39 с.
- С. С. Динисламова & Е. В. Косинцева & Л. В. Филатова:** *Сборник олимпиадных заданий по ненецкому языку и литературе*. – Тюмень: Формат, 2016. — 36 с.
- В. В. Комарова & А. А. Шиянова:** *Ненецкая азбука (аганский говор лесного диалекта)*. Под ред. В. Н. Соловар. — Ханты-Мансийск: ИИЦ, 2012. – 32 с.
- В. И. Сподина:** *Куше тюлышуути хэмта ня ңычимя = Как появились очки у куликов-туруханов. Ненецкая сказка (аганский говор лесного диалекта ненецкого языка)*. Ханты-Мансийск: Югорский формат, 2016. — 20 с.



И. А. Стенин



А. А. Козлов

О. С. Волков & И. А. Стенин: Андатив и вентив в языках Сибири: к типологии глагольной ориентации. – *Acta Linguistica Petropolitana* XV (2019), 1: 289–319.

Gleb Bubnov: Introducing Arguments: Samoyedic (Forest Nenets) Predestinative as a bundle of D and I. – *Типология морфосинтаксических параметров* 7 (2024), 1: 14–34. ≈ Gleb Bubnov: The Samoyedic Predestinative as a bundle of D and Appl: Forest Nenets (CIFU XIV)

Tapani Salminen: The Samoyed languages. – *The languages and linguistics of Northern Asia. Volume 1: Language families*. Edited by Edward Vajda. The World of Linguistics 10.1; Berlin: De Gruyter Mouton, 2024. 167–251.

Ю. В. Норманская 2023:

Словарь пуровского диалекта лесного ненецкого языка (с. Халясавэй, Пуровский район ЯНАО)

Dictionary of the Purowski (Pur) dialect of Forest Nenets (village Khal'asaway)

<<https://lingvodoc.ispras.ru/dictionary/3104/11/perspective/3104/12/view>>

tĩʔ kánuntà (АЛК)	волк (табуированное название)	↓ волк_табуиро...
tĩ pàdʲiʃtá (КВВ)		↓ волк_табуиро...

волк_табуированное_название_АЛК.wav

волк_табуированное_название_КВВ.wav

Ju. Normanskaja: Are there any relics of variable stress patterns in the Forest Nenets language? — *International Journal of Arts Humanities and Social Sciences Studies* 9 (2024), 9: 66–80.

Josefina Budzisch & Beáta Wagner-Nagy 2024:

INEL Nenets Corpus

<<https://www.fdr.uni-hamburg.de/record/16518>>

ref	RE_197012_Childhood1_nar.001 (001.001)			
ts	man'a kaʔ'tama num too.			
tx	man'a	kaʔ'tama	num	too.
ge	PRO1PL.[NOM.SG]	village-NOM.SG.1PL	god.[NOM.SG]	lake.[NOM.SG]
geo			63.513633, 71.357055	
fe	Our village is called Num To.			

= *mănyaq kał°tămaq Nŭm° tŏ*

Budzisch, Josefina; Wagner-Nagy, Beáta. 2024. INEL Nenets Corpus. Version 1.0.

Publication date 2024-12-31. <https://hdl.handle.net/11022/0000-0007-FE37-E>. Archived at Universität Hamburg. In: The INEL corpora of indigenous Northern Eurasian languages. <https://hdl.handle.net/11022/0000-0007-F45A-1>

Неща (лесные ненцы) – в 5 книгах.

С. К. Нарышкина & М. И. Гардамшина: *Неща (лесные ненцы). Песни народа неща; Религиозные воззрения.* Москва: ИПК Робин, 2001. — 31 с.

М. И. Гардамшина & Г. П. Саврасова & С. К. Нарышкина: *Неща (лесные ненцы). Книга вторая. Охота; Сказки народа неща.* Москва: ИПК Робин, 2001. — 68 с.

***Неща (лесные ненцы). Книга третья. Традиционное воспитание детей в семьях лесных ненцев; Традиционное воспитание детей в семьях лесных ненцев. Под редакцией М. И. Гардамшиной.* Москва: Комсити М, 2004. — 72 с.**

.....

М. И. Гардамшина & Н. А. Чеботаева & Е. В. Калитенко & Г. П. Саврасова: *Лесные ненцы.* — Новосибирск: ИНФОЛИО, 2006. — 288 с.

Шачин 2025 = Денис Андреевич Шачин: Роль школы-интерната в процессах языкового сдвига лесного ненецкого языка: кейс Пуровского района ЯНАО. — *Родной язык* 2025, 1: 72–98.

Eva Toulouze: Les Nenets des Forêts et leur patrimoine oral: un aperçu général. — *Boréales* № 82 (2001): 89–98.

Kaur Mägi & Triinu Ojamaa & Eva Toulouze: *Discovering Siberia: Songs of the Forest Nenets*. CD. Music of the Finno-Ugric Peoples 1; Tartu: EKM Etnomusikoloogia osakond, 2002.

Eva Toulouze: On Forest Nenets narrative genres. — *Peoples' lives: Songs and stories, magic and law*. Editors: Art Leete, Ülo Valk. Studies in Folk Culture 2; Tartu: Tartu University Press, 2004. 36–64.

Eva Toulouze & Liivo Niglas: *Yuri Vella's fight for survival in Western Siberia: Oil, reindeer and gods*. Cambridge: Cambridge Scholars, 2019.

***Yuri Vella (1948–2013) and the Forest Nenets*. Volume edited by Eva Toulouze. Tartu: Tartu University, Department of Ethnology, ELM Scholarly Press, 2025. [313 pages of articles by Eva Toulouze, Kaur Mägi, Liivo Niglas, and Laur Vallikivi]**



Jarkko Niemi



Western FN

Nazym

(C) [Торопково]

(L) Nj. = Калят Цаханы

Lyamin

(C) [Балы]

(L) Kis. Ni. Lj. S

Numto

Е. Рандымова / János Pusztay

Е. Н. Вожакова

Н. Б. Кошкарева, С. И. Буркова *et al.* : Сказки Татвы

Татва Логаны / Kaur Mägi

Eastern FN

Pur

(L) P

Pekka Sammallahti / М. С. Агичева

Я. Н. Попова / П. Г. Турутина

М. Я. Бармич, И. А. Вэлло, Tapani Salminen

М. С. Приходько (*née* Агичева) / О. К. Агичева

Н. Б. Кошкарева, С. И. Буркова *et al.* / П. Г. Турутина

И. А. Стенин, А. А. Козлов *et al.*

Agan

Г. Д. Вербов

Юрий Вэлла / Kaur Mägi, Eva Toulouze

Н. Б. Кошкарева, С. И. Буркова *et al.* : Сказки Татвы



Н. М. Терещенко
(1908–1987)



Ago Künnap
(born 1941)



Eugene Helinski
(1950–2007)



Juha Janhunen
(born 1952)

- **я́мтэ́й ю** *пур.* хво́йное де́рево с ветвя́ми и су́чьями, с отве́рстиями для ве́рши, кото́рое вморáживают в речно́й ле́д как запру́ду
- **апы́, апэ́й** *лесн., иносказ.* [[**медведь** — — — **медве́дь**]]; || **ямп апэ́й** змея́; **апэ́й хал'ю** си́льный, проливно́й дождь, ли́вень
- **ел'нас** *лесн.* рубáшка
- **ком** *лесн.* амба́р, са́рай; *ср.* **тин**